



# TAITO CITY LIFE NEWS

2017.03 Vol. 6

발행 타이토구 구민부 구민과 우 110-8615 타이토구 히가시 우에노 4-5-6 ☎ 03-5246-1126

[http://www.city.taito.lg.jp/index/kurashi/foreigner/life\\_news.html](http://www.city.taito.lg.jp/index/kurashi/foreigner/life_news.html)

## 세계 유산을 보러 오시지 않겠습니까?

### - 국립 서양 미술관 -

2016년 7월에 우에노 공원에 있는 국립 서양 미술관이 유네스코의 세계 문화 유산으로 등록되었습니다. 국립 서양 미술관은 근대 건축의 거장 르 코르뷔지에가 설계한 일본 국내 유일의 작품입니다. 이번에 세계 7개국 (프랑스, 일본, 독일, 스위스, 벨기에, 아르헨티나, 인도)에 소재한 르 코르뷔지에의 작품 17개 자산이 일괄적으로 세계 유산이 되었습니다. 꼭 한번 방문하여 관람해 주십시오.

**【개관 시간】** 상설전 9:30~17:30

※금요일·토요일은 20:00 까지

기획전 9:30~17:30

※금요일은 20:00 까지

※토요일의 개관 시간은 전람회에 따라 다름

(입장은 폐관 30분 전까지)

**【휴관일】** 월요일 (공휴일과 겹치는 경우에는 다음 날), 연말연시 등

※임시 휴관도 있으므로 자세한 내용은 국립 서양 미술관의 홈페이지를 확인해 주십시오.

**【상설전 관람료】** 일반 430 엔, 대학생 130 엔 (2017년 2월 현재)

※고등학생 이하·18세 미만·65세 이상·심신에 장애가 있는 분과 동행자 1명은 무료 (입장 시에 학생증 또는 연령 확인이 가능한 것, 장애인 수첩을 제시)

**【주소】** 타이토구 우에노 공원 7-7 ☎헬로 다이얼 03-5777-8600

**【홈페이지】** <http://www.nmwa.go.jp/>

**【교통】** JR 우에노역에서 하차 (공원 입구 출구) 도보 1분

케이세이 전철 케이세이 우에노역에서 하차 도보 7분

도쿄 메트로 긴자선, 히비야선 우에노역에서 하차 도보 8분

타이토구 순환 버스 '토자이 메구린' 2·22번 정류장 '우에노역·우에노 공원' 도보 1분

※주차장은 없습니다. 방문 시에는 공공 교통 기관을 이용해 주십시오.



© 국립 서양 미술관



이곳을 통해서도 접속할 수 있습니다.

※최신 정보는 국립 서양 미술관 홈페이지 또는 헬로 다이얼에서 확인해 주십시오.

# 타이토 구립 아사쿠라 조소관

**【개관 시간】** 9:30~16:30(입장은 16:00 까지)

**【휴관일】** 매주 월·목요일 (공휴일인 경우에는 다음 날), 연말연시, 특별 정리 기간

**【입장료】** 일반 500 엔 (300 엔) 초·중·고등학생 250 엔 (150 엔)

\*() 안은 20명 이상의 단체 요금

\* 장애인 수첩 또는 특정 질환 의료 수급자증을 소지한 분 및 그 보호자는 무료입니다

\* 매주 토요일은 타이토구 내 거주·재학 중인 초·중학생과 그 인솔자의 관람료가 무료입니다

**【소재지】** 우 110-0001 도쿄도 타이토구 야나카 7-18-10

☎ 03-3821-4549

**【홈페이지】** <http://www.taitocity.net/zaidan/asakura/>

**【교통】** JR, 케이세이선, 닛포리·토네리 라이너

닛포리역 북쪽 개찰구를 나와 서쪽 출구에서 도보 5분

토자이 메구린 ⑨⑩ 야나카 묘지 공원 입구에서 하차 도보 약 8분

※관내에서는 신발을 벗어 주십시오. 또한 양말 착용을 부탁드립니다.



Dangling Cat



이곳을 통해서도 접속할 수 있습니다.

## 도서관을 이용해 주십시오

책이나 잡지·신문, CD·DVD를 빌릴 수 있습니다. 일부 도서관에서는 외국어로 된 책이나 신문도 있습니다. 꼭 이용해 주십시오.



	주소	전화
중앙 도서관	타이토구 니시 아사쿠사 3-25-16	03-5246-5911
아사쿠사바시 분실	타이토구 아사쿠사바시 2-8-7 2F·3F	03-3863-0082
야나카 분실	타이토구 야나카 5-6-5 3F	03-3824-4041
네기시 도서관	타이토구 네기시 5-18-13 2F	03-3876-2101
이시하마 도서관	타이토구 하시바 1-35-16	03-3876-0854

## 반려견을 키우고 있는 분에게

반려견을 키우고 있는 분에게는 아래의 의무가 있습니다. 준수하지 않으면 벌금이 부과될 수 있습니다.

- ① 반려견 등록 (생애 1회)
- ② 광견병 예방 주사를 맞을 것 (연 1회)
- ③ ①, ②를 증명하는 등록표를 반려견에 착용할 것  
타이토구 내의 동물 병원에서는 주사와 동시에 반려견을 등록할 수 있습니다. ③의 등록표도 받을 수 있습니다.

### ▽매너를 준수하십시오

- ① 산책을 할 때는 반려견에게 리드줄을 착용하십시오.
- ② 대변은 반드시 가지고 돌아갑니다.

이는 조례로 규정되어 있습니다. 반드시 준수해 주십시오. 또한 배설은 다른 사람에게 피해가 되지 않는 장소에서 보도록 유도하고, 소변은 물로 흘려보내는 등 주위를 배려하고 매너를 준수하면서 반려견을 키웁시다.

### 【문의】

타이토 보건소 생활위생과 애호 동물 관리 담당

☎ 03-3847-9437



# 쓰레기 배출 규칙을 준수합시다!

## ▶쓰레기 배출 방법

- ① ‘자원’, ‘타는 쓰레기’, ‘타지 않는 쓰레기’ 로 분리하여 배출합니다.
  - ② 요일을 준수합니다. 쓰레기 종류에 따라 배출하는 요일이 다릅니다.
  - ③ 지정된 장소에 배출합니다. 거주하고 있는 곳에 따라 배출하는 장소가 다릅니다. ➡ 각 건물별 【호별 수거】
- ※청소 사무소에 연락하면 ‘쓰레기 배출 일정표’ 를 받을 수 있습니다.

## 쓰레기 분리 일례

			<h3>대형 쓰레기</h3> <p>한 번이 30cm 를 초과하는 대형 쓰레기</p> <p>배출할 때 예약이 필요합니다.</p>
자원	타는 쓰레기	타지 않는 쓰레기	

## ▶비용

가정에서 배출되는 ‘자원’ 및 ‘타는 쓰레기’ · ‘타지 않는 쓰레기’ 는 무료로 배출할 수 있습니다.  
 ※ 45 ℓ 봉투로 4 번째 봉투부터는 비용이 듭니다.

## ▶대형 쓰레기 (가정에서 배출되는 것만 해당)

배출하기 위해서는 예약이 필요합니다. 비용도 듭니다. ‘대형 쓰레기 접수 센터’ 에서 예약할 수 있습니다. 전화 또는 인터넷으로 신청해 주십시오.

### ●대형 쓰레기 접수 센터

☎ 03-5296-7000( 월요일 ~ 토요일 8:00~19:00)

인터넷 : <http://sodai.tokyokankyo.or.jp/>



대형 쓰레기 처리권을 구입하여 부착합니다

## ▶회사 및 가게 (사업계 쓰레기)

회사 및 가게에서 쓰레기를 배출할 때에는 비용이 듭니다. 폐기물 처리 업체 및 자원 회수 업체에 연락해 주십시오 ( 자세한 내용은 타이토구 홈페이지를 참조해 주십시오). 양이 많지 않을 때는 ‘타이토구 사업계 유료 쓰레기 처리권’ 을 부착하여 가정에서 배출되는 쓰레기와 같은 날에 배출해 주십시오.

(45 ℓ 로 3 봉투가 대략적인 기준입니다.)



타이토구 사업계 유료 쓰레기 처리권

## 음식물 쓰레기를 줄입니다!

쓰레기를 줄이면 쓰레기를 배출하는 일이 쉬워집니다. 음식물 쓰레기는 ‘타는 쓰레기’ 로 배출합니다.

- |                                      |  |  |                                  |  |
|--------------------------------------|--|--|----------------------------------|--|
| <p>① 과잉 구매하지 않는다<br/>먹을 양만 구매합니다</p> | <p>② 지나치게 다듬지 않는다.<br/>버리는 부분을 줄입니다.</p> | <p>③ 껍질을 적시지 않는다<br/>야채는 껍질을 벗긴 후 씻읍시다</p> | <p>④ 남기지 않는다<br/>먹을 만큼만 만듭시다</p> | <p>⑤ 물기 제거<br/>물기를 제거하여 버리면 냄새가 나지 않습니다.</p> |
|--------------------------------------|--|--|----------------------------------|--|

문의 : 타이토 청소 사무소 ☎ 03-3876-5771

청소재활용과 ☎ 03-5246-1018

## 타이토구의 홈페이지를 다양한 언어로 볼 수 있습니다

타이토구의 홈페이지를 89개 언어로 볼 수 있습니다.  
언어 : 영어, 중국어 (간체), 중국어 (번체), 한국어, 프랑스어, 인도네시아어, 말레이어, 태국어 등

### ▶방법

① 홈페이지의 오른쪽 위에 있는 'Multilingual' 버튼을 누른다

'Multilingual' 버튼



② 언어를 선택한다.

※ 기계를 사용하여 번역하므로 올바르게 번역되지 않는 부분이 있습니다.

문의 : 홍보과 ☎ 03-5246-1021

## 병원을 찾을 수 있습니다

전화 및 인터넷을 사용하여 외국어로 병원을 찾을 수 있습니다. 장소, 전화 번호, 시간, 진료 과목을 알려 드립니다.

### ◇전화

언어 : 영어 · 중국어 · 한국어 · 태국어 · 스페인어

시간 : 9:00~20:00

☎ 03-5285-8181



### ◇인터넷 (일본어, 영어)

<http://www.himawari.metro.tokyo.jp/>



## 외국어로 상담할 수 있습니다

### ▶외국인 상담 창구

곤란한 사항 및 고민이 있을 때는 '외국인 상담 창구' 에서 상담해 주십시오.

언어	상담 요일	시간
중국어	첫째 · 둘째 · 셋째 목요일	10:00~11:30
영어	첫째 · 셋째 목요일	10:00~11:30
한국어	첫째 · 셋째 목요일	14:00~15:30

장소 : 구민 상담실 ( 타이토 구청 1 층 )

### ▶태블릿을 이용한 통역 서비스가 있습니다

구청에서 상담할 때 태블릿을 이용한 통역 서비스가 있습니다.

언어 : 영어, 중국어, 한국어, 스페인어, 포르투갈어

시간 : 8:30~17:15 ( 수요일은 8:30~19:00 )

매월 둘째 일요일 9:00~17:00

장소 : 구민 상담실 ( 타이토 구청 1 층 )

문의 : 생활상담과 구민 상담실

☎ 03-5246-1025



## 주택 등의 내진화 안내

지진에 대한 대비는 마쳤습니까?  
타이토구에서는 아래 (비용의 일부) 를 지원하고 있습니다.

- 내진 진단
- 보강 설계
- 내진 개수 공사 (주택만 해당)
- 주택 등의 철거

1981년 5월 31일 이전에 세워진 타이토구 내에 있는 주택 등이 대상입니다. 지원 금액 및 요건 등 자세한 내용은 아래에 문의해 주십시오.

또한 이 밖에도 내진을 위한 지원 제도가 있습니다.

자세한 내용은 <http://www.city.taito.lg.jp/index/kurashi/kenchiku/taishin/taishin/index.html> 을 참조해 주십시오.

**【문의】** 건축과 ☎ 03-5246-1335



이곳을 통해서도 접속할 수 있습니다.

## 비상용 반출 가방을 준비합시다

비상시에 대비하여 필요 최소한의 물품을 배낭 등에 넣어 둡시다.

현관 근처 및 침실 등에 놓아 두면 대피할 때 신속하게 들고 나갈 수 있습니다.



### 비상용 반출품 예

- 음료수 ●보존식 (통조림, 건빵, 비스킷) ●깡통 따개
- 귀중품 (통장, 현금, 보험증) ●구급용품 (상비약, 반창고 등)
- 헬멧, 방재 두건 ●마스크, 목장갑
- 손전등 ●의류 ●담요, 수건 ●휴대용 라디오
- 건전지 ●물티슈 ●종이 기저귀, 분유 등

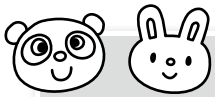
## 일시 보육 서비스

육아 중인 어머니·아버지, 잠시 쉬지 않겠습니까?  
시간 단위로 아이를 돌봐 드립니다. ※이용 이유는 묻지 않습니다.

대상	타이토구 내에 주소를 둔 1세부터 6세 (취학 전) 까지의 건강하고 단체 생활이 가능한 아이
이용 일시	1월 1일 ~ 3일을 제외한 9시 ~ 17시
이용 한도	월 8회
요금	1시간 500엔 중식비 400엔, 간식비 100엔 별도 부담
장소	호라이 육아 서포트 센터 타이토구 키요카와 2-14-7 복지 플라자 타이토 세이호카이 2층
기타	사전 등록이 필요합니다.



**【문의】** 호라이 육아 서포트 센터 ☎ 03-5824-5624



## 육아 지원 도우미 ‘따뜻한 손길’



임산부나 영유아를 돌봐주는 사람이 없는 가정에 도우미를 파견하여 육아나 가사를 도와 드립니다.

### 【실시 내용】

니혼 즈츠미 어린이 가정 지원 센터에 연락하면 직원이 가정을 방문하여 어떤 지원이 필요한지 지원 내용에 대해 상담해 드립니다.

내용	육아 지원 (목욕 보조, 수유 보조, 기저귀 교환 등) 가사 지원 (식사 준비, 쇼핑, 세탁, 청소)
대상	구내에 거주하는 산전 1 개월부터 산후 6 개월 미만인 임산부 (도와주는 사람이 없는 분) ※다태 임신인 경우에는 산전 2 개월부터 산후 10 개월 미만인 임산부
이용 일시	월요일 ~ 금요일 9 시 ~ 17 시까지 (공휴일, 연말연시 제외)
이용 한도	1 회 (2 시간) 를 단위로 20 회 (40 시간) 까지 ※다태 임신인 경우에는 40 회 (80 시간) 까지
이용 요금	1 회 (2 시간) 1,000 엔※감면 제도 있음

【문의】 니혼 즈츠미 어린이 가정 지원 센터 ☎ 03-5824-2571 (일요일 · 공휴일 · 연말연시 제외)

## 육아 단기 지원

### 영유아 쇼트 스테이 · 쇼트 스테이 · 트와일라이트 스테이

아이를 양육하고 있는 보호자가 일이나 질병 등으로 가정에서 양육하기 어려운 경우에 아이를 일시적으로 돌봐 드립니다.



	영유아 쇼트 스테이	쇼트 스테이	트와일라이트 스테이
대상	타이토구 내에 주소를 둔 0 세에서 2 세 미만인 영유아	타이토구 내에 주소를 둔 2 세부터 초등학교 6 학년까지의 건강하고 단체 생활이 가능한 아이	
이용 한도	월 7 일 (6 박 7 일까지)	월 7 일 (6 박 7 일까지) ※ 1 월 1 일 ~ 3 일 제외	6 개월에 30 일까지 ※ 1 월 1 일 ~ 3 일 제외
요금	1 박 2 일 (식사 포함) 6,000 엔 ※감면 제도 있음		17 시 ~ 22 시 (식사 포함) 1 회 2,000 엔 ※감면 제도 있음
장소	일본 적십자사 의료 센터 부속 유아원 주소 : 시부야구 히로오 4-1-1	호라이 육아 서포트 센터 주소 : 타이토구 키요카와 2-14-7 복지 플라자 타이토 세이호카이 2 층	
기타	사전 신청이 필요합니다.	사전 등록이 필요합니다.	

【문의】 니혼 즈츠미 어린이 가정 지원 센터 ☎ 03-5824-2571 (일요일 · 공휴일 · 연말연시 제외)